

a-lé-shān zhī gē

阿里山之歌

(混聲四部合唱)

鄧禹平配詞

黃友棣編曲

(1952)

PIANO

Andante

f

dim.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of chords and eighth-note patterns, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics range from forte (f) to diminuendo (dim.).

Andante
(Soprano Solo)

mp

高山青，澗水藍； 阿里山的姑娘美如水呀，
gāo shān qīng jiàn shuǐ lán a-lí-shān de gū niang měi rú shuǐ ya

mf

The vocal line is written on a single staff. It begins with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and transitions to mezzo-forte (*mf*) for the second phrase. The lyrics are written in both Chinese and Pinyin.

mp

mf

The piano accompaniment for the vocal line, consisting of two staves. It provides harmonic support with chords and moving lines in both hands, matching the tempo and dynamics of the vocal part.

(Chorus)

mp

阿里山的少年，壯如山。
a-lí-shān de shào nián zhuàng rú shān

啊 啊

ā ā

The chorus vocal line is written on a single staff. It starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The lyrics include the main phrase and interjections '啊' (ā).

mp

The piano accompaniment for the chorus, consisting of two staves. It continues the harmonic support for the chorus, maintaining the mezzo-piano (*mp*) dynamic.

阿里山的姑娘美如水呀, 阿里山的少年壮如山。
 a-le-shan de gu niang mei ru shui a, a-le-shan de shao nian zhuang ru shan

啊! ———

高山常青, 涧水常蓝; 姑娘和那少年
 gāo shān cháng qīng jiàn shuǐ cháng lán; gū niang hé nà shào nián

gāo shān cháng qīng 高山常青, jiàn shuǐ cháng lán 涧水常蓝;

永不分呀, 碧水常围着青山转。
 jǒng bù fēn ya bì shuǐ cháng wéi zhuō qīng shān zhuàng

rall. a tempo

Allegro

(T.B. Unison)

Allegro

f dim. mf

mf 高山山

gāo shān

(p) 啦啦

le le le

青, qīng 澗 jiàn 水 shuǐ 藍; lán

(S.A. Unison)

fa - le - shan de gu niang mei ru shui ya, a - le - shan de shao nian

阿 里 山 的 姑 娘 美 如 水 呀, 阿 里 山 的 少 年

f

(div.)

zhuàng rú shān, zhuàng rú shān le le le le
 壯 如 山, 壯 如 山(啦啦啦) 啦 le 啦 le

啊! a

mp

啦 le 啦 le

啊! a

(Unison)

f

姑 娘 和 那 少 年 永 不 分 呀 碧 水 常 围 着
 gū niáng hé nà shào nián yǒng bù fēn ya bì shuǐ cháng wéi zhuō

f

青 山 轉, 圍着青山轉。 啦啦啦, 啦啦啦啦, 啦, 啦, 啦。
 qīng shān zhuàng, wéi zhuō qīng shān zhuàng
 啦啦啦, 啦啦啦啦。

(Sopr. Solo Cadenza)

啊! *a* 啊! — *a*

Moderato (Chorus)
 f gāo shān qīng
 高 山 青,

山。 *f* 高山常青， 澗水常

gāo shān cháng qīng *jiàn shuǐ cháng*

—高山常青， —

gāo shān cháng qīng

藍； *lán* 姑娘和那少年永不分呀， 碧水常圍

gū-niáng hé nà shǎo nián yǒng bù fēn ya, bì-shuǐ cháng wéi

澗水常藍； *jiàn shuǐ cháng lán*

ff

rit. *Presto*

着青山轉。

zhe qīng shān zhuǎng

rit. *ff* *Presto*